

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
INTERIEUR**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BINNENLANDSE ZAKEN**

Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 décembre 2008 fixant le régime et les règles applicables lors du transfèrement, exécuté par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des étrangers, des étrangers visés à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 december 2008 houdende vaststelling van het regime en de regels toepasbaar op de overbrenging, uitgevoerd door veiligheidsmedewerkers-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken, van vreemdelingen bedoeld in artikel 74/8, §1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Philippe, Roi des Belges,

Filip, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, les articles 74/8, § 3, inséré par la loi du 15 juillet 1996 ;

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, artikel 74/8, § 3, ingevoegd bij de wet van 15 juli 1996;

Vu l'arrêté royal du 8 décembre 2008 fixant le régime et les règles applicables lors du transfèrement, exécuté par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des étrangers, des étrangers visés à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 december 2008 houdende vaststelling van het regime en de regels toepasbaar op de overbrenging, uitgevoerd door veiligheidsmedewerkers-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken, van vreemdelingen bedoeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Vu la dispense d'analyse d'impact de la réglementation, en vertu de l'article 8, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Gelet op de vrijstelling van regelgevingsimpactanalyse, op grond van artikel 8, § 1, 4^o, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 septembre 2020 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 september 2020;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le xxxx ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op xxxx;

Vu l'avis n° xxxx du Conseil d'Etat, donné le xxxx, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies nr. xxxx van de Raad van State, gegeven op xxxx met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration ;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Article 1^{er}. L'article 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 fixant le régime et les règles applicables lors du transfèrement, exécuté par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des étrangers, des étrangers visés à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifié par l'arrêté royal du 7 mars 2012, est remplacé par ce qui suit :

« Les transfèremens suivans sont effectués par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs, pour autant qu'ils ne doivent pas être effectués par les services de police pour des raisons de sécurité ou pour des raisons d'opérationnalité :

1° le transfèrement d'étrangers à partir de ou vers un centre ;

2° le transfèrement d'étrangers à partir de ou vers un lieu d'hébergement ;

3° le transfèrement d'étrangers à partir d'une prison vers un aéroport ou vers la frontière dans le cadre de la procédure d'éloignement du Royaume. ».

Art. 2. L'article 5, alinéa 1^{er}, du même arrêté, est complété par la phrase suivante :

« Cette carte de service est établie selon les modalités fixées par le ministre qui a dans ses compétences l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. ».

Art. 3. Dans l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 7 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 3 les mots « au centre de transit 127 ou au centre INAD de Bruxelles-National ou au centre Caricole » sont remplacés par les mots « au centre de rapatriement 127bis ou au centre de transit Caricole » ;

2° l'article 6 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En outre, après avoir effectué une analyse de risque, le chef de service du bureau de coordination ou son remplaçant peut décider de déroger au nombre minimum de collaborateurs de sécurité-chauffeurs prévu à l'alinéa 2. ».

Art. 4. Dans l'article 17 du même arrêté, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

Artikel 1. Artikel 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 december 2008 houdende vaststelling van het regime en de regels toepasbaar op de overbrenging, uitgevoerd door veiligheidsmedewerkers-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken, van vreemdelingen bedoeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2012, wordt vervangen als volgt:

“De volgende overbrengingen worden uitgevoerd door de veiligheidsmedewerkers-chauffeur, voor zover zij niet om veiligheidsredenen of om redenen van operationaliteit uitgevoerd dienen te worden door de politiediensten:

1° de overbrenging van vreemdelingen vanuit of naar een centrum;

2° de overbrenging van vreemdelingen vanuit of naar een woonunit;

3° de overbrenging van vreemdelingen vanuit een gevangenis naar een luchthaven of naar de grens in het kader van de procedure voor verwijdering uit het Rijk.”.

Art. 2. Artikel 5, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Deze dienstkaart wordt vastgesteld overeenkomstig de door de minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, bepaalde nadere regels.”.

Art. 3. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden “het transitcentrum 127 of het INAD-centrum van Brussel-Nationaal of het Caricole-centrum” vervangen door de woorden “het repatriëringscentrum 127bis of het transitcentrum Caricole”;

2° artikel 6 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Na het uitvoeren van een risicoanalyse kan het diensthoofd van het coördinatiebureau of zijn plaatsvervanger tevens beslissen om af te wijken van het minimum aantal veiligheidsmedewerkers-chauffeurs zoals voorzien in het tweede lid.”.

Art. 4. In artikel 17 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

« Si le transfert a lieu dans l'enceinte d'un aéroport, le collaborateur de sécurité-chauffeur peut apporter son aide à l'autorité à laquelle l'étranger a été remis jusqu'à la porte de l'avion. En cas de problèmes à bord de l'avion, le collaborateur de sécurité-chauffeur ne peut monter dans l'avion qu'à la demande de l'autorité à laquelle l'étranger a été remis afin de débarquer celui-ci ou de fournir une aide dans des situations d'urgence. ».

Art. 5. Dans l'article 21, alinéa 2, du même arrêté, les mots « ou que l'étranger va troubler l'ordre. » sont remplacés par les mots « que l'étranger va troubler l'ordre ou qu'il existe un risque d'évasion. ».

Art. 6. Le ministre qui a dans ses compétences l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le

“Indien de overdracht plaatsvindt binnen de terreinen van een luchthaven, kan de veiligheidsmedewerker-chauffeur bijstand leveren aan de autoriteit aan wie de vreemdeling werd overgedragen tot aan de deur van het vliegtuig. De veiligheidsmedewerker-chauffeur kan, indien er zich problemen voordoen aan boord van het vliegtuig, enkel op vraag van de autoriteit aan wie de vreemdeling werd overgedragen, aan boord van het vliegtuig gaan om de vreemdeling van boord te halen of om bijstand te verlenen in noodsituaties.”.

Art. 5. In artikel 21, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “of dat de vreemdeling de orde zal verstoren.” vervangen door de woorden “dat de vreemdeling de orde zal verstoren of dat er een gevaar voor ontsnapping bestaat.”.

Art. 6. De minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel op

Par le Roi :

Van Koningswege:

La Ministre de l'Intérieur

De Minister van Binnenlandse Zaken

A. VERLINDEN

A. VERLINDEN

Le Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie



S. MAHDI

S. MAHDI

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
INTERIEUR**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BINNENLANDSE ZAKEN**

Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 décembre 2008 fixant le régime et les règles applicables lors du transfèrement, exécuté par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des étrangers, des étrangers visés à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 december 2008 houdende vaststelling van het regime en de regels toepasbaar op de overbrenging, uitgevoerd door veiligheidsmedewerkers-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken, van vreemdelingen bedoeld in artikel 74/8, §1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

RAPPORT AU ROI

VERSLAG AAN DE KONING

Cet arrêté royal modifie plusieurs articles de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 fixant le régime et les règles applicables lors du transfèrement, exécuté par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des étrangers, des étrangers visés à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Dit koninklijk besluit wijzigt een aantal artikelen van het koninklijk besluit van 8 december 2008 houdende vaststelling van het regime en de regels toepasbaar op de overbrenging, uitgevoerd door veiligheidsmedewerkers-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken, van vreemdelingen bedoeld in artikel 74/8, §1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR

Article 1

Cet article remplace l'alinéa 2 de l'article 3 de l'arrêté royal du 8 décembre 2008. Il répertorie les différents transfèrements d'étrangers qui sont, en règle générale, effectués par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des Étrangers.

L'article 3 de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 détermine la compétence des collaborateurs de sécurité-chauffeurs. En principe, ils sont compétents pour tous les transfèrements d'étrangers soumis à une mesure administrative de détention, de mise à disposition du gouvernement ou de maintien. Il va sans dire qu'un arrêté royal ne peut pas nuire aux compétences légales confiées aux services de police locale et fédérale. Il convient donc de tenir compte de l'article 23 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police (LFP).

Artikel 1

Dit artikel vervangt het tweede lid van artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 december 2008. Daarin worden de verschillende overbrengingen van vreemdelingen opgesomd die in de regel door de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs van de Dienst Vreemdelingenzaken worden uitgevoerd.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 december 2008 bepaalt de bevoegdheid van de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs. Ze zijn principieel bevoegd voor alle overbrengingen van vreemdelingen die onderworpen zijn aan een administratieve maatregel tot opsluiting, terbeschikkingstelling van de regering of vasthouding. Vanzelfsprekend kan een koninklijk besluit geen afbreuk doen aan de wettelijke bevoegdheden toegekend aan lokale en federale politiediensten. Er dient bijgevolg rekening te worden gehouden met artikel 23 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt (WPA).

Jusqu'il y a peu, il existait également une compétence concurrente avec le corps de sécurité du SPF Justice, mais la loi qui la régissait (à savoir la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus, en particulier l'article 3bis) a entre-temps été abrogée par la loi du 12 novembre 2017 relative aux assistants et agents de sécurisation de police et portant modification de certaines dispositions concernant la police. Ces modifications ont permis de transférer le corps de sécurité du SPF Justice vers le cadre d'assistants de sécurisation / de coordonnateurs de sécurisation de police de la police fédérale.

Tot voor kort bestond er tevens concurrerende bevoegdheid met het veiligheidskorps van de FOD Justitie, maar de wet waarin dit werd geregeld (i.e. de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen, meer bepaald artikel 3bis), werd inmiddels opgeheven door de wet van 12 november 2017 betreffende de beveiligingsassistenten en -agenten van politie en tot wijziging van sommige bepalingen met betrekking tot de politie. Deze wijzigingen zorgden ervoor dat het veiligheidskorps van de FOD Justitie werd overgeplaatst naar het kader van beveiligingsassistenten/beveiligingscoördinatoren van politie van de federale politie.

Dans la mesure où les compétences de l'ancien corps de sécurité, telles qu'énumérées à l'article 3bis de la loi du 25 février 2003, n'ont pas été intégralement reprises dans l'article 23 de la LFP, les compétences des collaborateurs de sécurité-chauffeurs peuvent être légèrement étendues dans l'article 3 de l'arrêté royal du 8 décembre 2008. Par exemple, le transfèrement d'étrangers à partir d'une prison vers un centre fermé ou vers l'aéroport était également une compétence de l'ancien corps de sécurité, mais dans la pratique ces transfèrments ont déjà été effectués plus qu'à titre « exceptionnel » par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des Étrangers (cf. article 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 8 décembre 2008).

Aangezien de bevoegdheden van het voormalige veiligheidskorps, zoals opgesomd in artikel 3bis van de wet van 25 februari 2003, niet volledig werden hernomen in artikel 23 WPA, kunnen de bevoegdheden van de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs in artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 december 2008 licht worden uitgebreid. Zo was het overbrengen van vreemdelingen vanuit de gevangenis naar een gesloten centrum of naar de luchthaven ook een bevoegdheid van het voormalige veiligheidskorps, maar deze overbrengingen werden in de praktijk reeds meer dan "uitzonderlijk" door de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs van de Dienst Vreemdelingenzaken gedaan (cfr. artikel 3, derde lid, van het koninklijk besluit van 8 december 2008).

Dorénavant, les transfèrments à partir d'une prison vers un centre fermé, vers l'aéroport ou vers la frontière dans le cadre de la procédure d'éloignement sont une compétence des collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des Étrangers (étant entendu que ces transfèrments peuvent toujours être effectués par les services de police pour des raisons de sécurité ou d'opérationnalité, après une analyse de risque par l'Office des Étrangers).

Vanaf nu zijn overbrengingen vanuit de gevangenis naar een gesloten centrum, naar de luchthaven of naar de grens in het kader van de procedure voor verwijdering een bevoegdheid van de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs van de Dienst Vreemdelingenzaken (met dien verstande dat deze overbrengingen om veiligheidsredenen of om redenen van operationaliteit, na risicoanalyse door de Dienst Vreemdelingenzaken, steeds door politiediensten uitgevoerd kunnen worden).

Par conséquent, l'alinéa 2 de l'article 3 est modifié de manière à ce qu'il mentionne désormais une série de transfèrments supplémentaires qui sont généralement effectués par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs, notamment le transfèrement d'étrangers détenus depuis la prison vers l'aéroport en vue de leur éloignement. Les services de police procéderont à ces transfèrments à la place des collaborateurs de sécurité-chauffeurs uniquement pour des raisons de sécurité ou d'opérationnalité, après une analyse de risque par l'Office des Étrangers.

Bijgevolg wordt het tweede lid van artikel 3 gewijzigd zodat dit nu een aantal bijkomende overbrengingen vermeldt die in regel uitgevoerd worden door de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs, bijvoorbeeld het overbrengen van gedetineerde vreemdelingen van de gevangenis naar de luchthaven met het oog op hun verwijdering. De politiediensten zullen deze overbrengingen enkel uitvoeren in plaats van de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs om veiligheidsredenen of om redenen van operationaliteit en dit na risicoanalyse door de Dienst Vreemdelingenzaken.

Article 2

Les collaborateurs de sécurité-chauffeurs se voient remettre par le Directeur général de l'Office des étrangers une carte de service, qu'ils doivent avoir sur

Artikel 2

De veiligheidsmedewerkers-chauffeurs worden door de directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken in het bezit gesteld van een

eux en permanence afin de pouvoir se légitimer à tout moment.

Jusqu'à présent, rien ne permettait de déterminer ce qui devait être mentionné exactement sur cette carte de service ni à quoi elle devait ressembler. L'article 5 de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 est modifié afin de fixer les caractéristiques de cette carte de service. Celle-ci devra être conforme au modèle qui sera fixé par arrêté ministériel.

Article 3

L'article 6 est modifié pour deux raisons.

D'une part, l'alinéa 3 fait référence à des centres qui n'existent plus. Par exemple, il n'y a plus de centre de transit 127, mais un centre de rapatriement 127bis. En outre, le centre INAD a également disparu. Les INAD (= *inadmissible persons*) sont transférés de l'aéroport au centre de transit Caricole.

D'autre part, un alinéa 4 est ajouté. En effet, il n'est pas toujours nécessaire ou possible d'un point de vue organisationnel de respecter le nombre de collaborateurs de sécurité-chauffeurs prévu à l'alinéa 2 de l'article 6 (au moins un collaborateur de sécurité-chauffeur de plus que le nombre d'étrangers à transférer). Le nouvel alinéa prévoit que le chef de service (ou son remplaçant) peut réaliser une analyse de risque et, sur cette base, décider de déroger au nombre minimal de collaborateurs de sécurité-chauffeurs prévu à l'alinéa 2. Cette décision peut être prise uniquement par le chef de service (ou son remplaçant). Il n'est aucunement prévu que la diminution du nombre de collaborateurs de sécurité-chauffeurs s'accompagne d'un recours à la contrainte plus fréquent. Au contraire, si le chef de service (ou son remplaçant) décide de déroger au nombre minimal de collaborateurs de sécurité-chauffeurs, cela signifie que l'analyse de risque n'a révélé pas d'indications susceptibles d'entraîner un risque pour la sécurité, ce qui permet de supposer qu'aucune contrainte ne devra être utilisée pendant le transfèrement.

Ce nouvel alinéa 4 est distinct de l'alinéa 3 de l'article 6. La dérogation à l'alinéa 3 (deux collaborateurs de sécurité-chauffeurs) porte sur une décision qui peut être prise non seulement par le chef de service (ou son remplaçant), mais aussi par d'autres membres du personnel du bureau de coordination.

Article 4

Cet article modifie l'article 17 de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 afin de mieux définir la compétence des collaborateurs de sécurité-chauffeurs, en particulier dans les cas où ils ont déjà remis l'étranger aux forces de police à l'aéroport. Cette modification

dienstkaart die ze steeds bij zich moeten hebben teneinde zich te allen tijde te kunnen legitimeren.

Tot nu toe was er nergens bepaald wat precies vermeld diende te worden op deze dienstkaart of hoe deze eruit zou moeten zien. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 8 december 2008 wordt gewijzigd om de karakteristieken van deze dienstkaart vast te leggen. De dienstkaart zal moeten voldoen aan het model zoals dit zal worden vastgelegd in een ministerieel besluit.

Artikel 3

Artikel 6 wordt om twee redenen gewijzigd.

Eenzijds verwijst het derde lid naar bepaalde centra die niet meer bestaan. Zo is er geen transitcentrum 127 meer, maar wel een repatriëringscentrum 127bis. Ook van een INAD-centrum is inmiddels geen sprake meer. INAD's (= *inadmissible persons*) worden vanuit de luchthaven overgebracht naar het transitcentrum Caricole.

Anderzijds wordt een vierde lid toegevoegd. Het is immers niet steeds nodig of organisatorisch haalbaar om het aantal veiligheidsmedewerkers-chauffeurs zoals voorzien in het tweede lid van artikel 6 (minstens één veiligheidsmedewerker-chauffeur meer dan het aantal over te brengen vreemdelingen) te respecteren. In het nieuwe lid wordt voorzien dat het diensthoofd (of diens plaatsvervanger) een risicoanalyse kan uitvoeren en op basis daarvan kan beslissen om af te wijken van het in het tweede lid vastgelegde minimumaantal veiligheidsmedewerkers-chauffeurs. Deze beslissing kan enkel door het diensthoofd (of diens plaatsvervanger) worden genomen. In geen geval is het de bedoeling dat de vermindering van het aantal veiligheidsmedewerkers-chauffeurs gepaard gaat met het gebruik van meer dwang. Integendeel, indien het diensthoofd (of diens plaatsvervanger) beslist om af te wijken van het minimumaantal veiligheidsmedewerkers-chauffeurs, betekent dit dat uit de risicoanalyse geen indicaties naar voren zijn gekomen die kunnen wijzen op een veiligheidsrisico, waardoor er bijgevolg vanuit gegaan wordt dat er bij de overbrenging net géén dwang gebruikt zal moeten worden.

Dit nieuwe vierde lid staat los van het derde lid van artikel 6. De afwijking in het derde lid (2 veiligheidsmedewerkers-chauffeurs) betreft immers een beslissing die niet enkel door het diensthoofd (of zijn plaatsvervanger), maar ook door andere personeelsleden van het coördinatiebureau genomen kan worden.

Artikel 4

Dit artikel wijzigd artikel 17 van het koninklijk besluit van 8 december 2008 teneinde de bevoegdheid van de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs beter te omschrijven, meer bepaald voor de situatie waarbij ze op de luchthaven de vreemdeling reeds hebben

tient également compte des accords pratiques déjà conclus à cet égard avec les services de police.

overgedragen aan de politiediensten. Deze wijziging houdt tevens rekening met praktische afspraken die hieromtrent reeds zijn gemaakt met de politiediensten.

En effet, il est déjà arrivé que les services de police demandent l'assistance du collaborateur de sécurité-chauffeur à l'aéroport ou dans l'avion, c'est-à-dire après que l'étranger a été remis aux services de police compétents par le collaborateur de sécurité-chauffeur. Une interprétation trop stricte de l'article 17 de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 ne le permettait en principe pas, dès lors que cet article prévoit que l'accompagnement prend fin au moment où l'étranger est pris en charge par l'autorité à laquelle il doit être transféré.

In de praktijk werd immers in sommige gevallen door de politiediensten nog bijstand gevraagd van de veiligheidsmedewerker-chauffeur op de luchthaven of in het vliegtuig, dus nadat de vreemdeling door de veiligheidsmedewerker-chauffeur reeds was overgedragen aan de bevoegde politiediensten. Een al te strikte interpretatie van artikel 17 van het koninklijk besluit van 8 december 2008 liet dit in principe niet toe, aangezien dit artikel bepaalt dat de begeleiding eindigt op het ogenblik dat de vreemdeling overgenomen wordt door de autoriteit aan wie de vreemdeling dient overgedragen te worden.

Cette modification vise donc à préciser que, dans certains cas, il est permis au collaborateur de sécurité-chauffeur de prêter assistance aux services de police compétents à l'aéroport et même à bord de l'avion après que l'étranger leur a été remis.

Deze wijziging heeft dan ook tot doel te verduidelijken dat het toegestaan is voor de veiligheidsmedewerker-chauffeur om, in bepaalde gevallen, de bevoegde politiediensten bijstand te verlenen op de luchthaven en zelfs in het vliegtuig, nadat de vreemdeling aan deze politiediensten werd overgedragen.

Par « assistance à l'aéroport », il convient d'entendre notamment la surveillance de la cellule dans laquelle l'étranger remis aux services de police est placé avant de pouvoir embarquer.

Onder bijstand op de luchthaven kan o.a. het bewaken van de cel waarin de aan de politiediensten overgedragen vreemdeling wordt geplaatst vooraleer hij kan boarden, worden verstaan.

Si des problèmes surviennent à bord de l'avion, le collaborateur de sécurité-chauffeur ne peut apporter son aide qu'à la demande de l'autorité à laquelle l'étranger a été remis. Le cas échéant, le collaborateur de sécurité-chauffeur peut monter à bord de l'avion pour deux raisons, à savoir pour débarquer l'étranger ou pour fournir une aide dans des situations d'urgence. Par « situations d'urgence », on entend notamment une rébellion à bord de l'avion ou une forte résistance de la personne à éloigner. En pareil cas, le collaborateur de sécurité-chauffeur peut prêter main-forte à bord de l'avion, comme par exemple aider à surveiller les personnes à éloigner qui ne participent pas au comportement récalcitrant ou inciter oralement les autres passagers à se calmer afin de désamorcer la situation.

Indien er zich problemen voordoen aan boord van het vliegtuig, kan de veiligheidsmedewerker-chauffeur enkel op vraag van de autoriteit aan wie de vreemdeling werd overgedragen bijstand verlenen. In dat geval kan de veiligheidsmedewerker-chauffeur om twee redenen aan boord van het vliegtuig gaan, meer bepaald om de vreemdeling van boord te halen of om bijstand te verlenen in noodsituaties. Onder 'noodsituaties' kan o.a. een opstand aan boord van het vliegtuig of hevige weerstand door de te verwijderen persoon verstaan worden. In zo'n geval kan door de veiligheidsmedewerker-chauffeur bijstand aan boord van het vliegtuig verleend worden, zoals bijvoorbeeld mee toezicht houden op de te verwijderen personen die niet deelnemen aan het weerspannig gedrag of de overige passagiers mondeling tot kalmte aanmanen teneinde de situatie te de-escaleren.

Cette assistance peut être associée à l'usage de la force, mais uniquement en cas de nécessité absolue. Par ailleurs, le principe de proportionnalité doit toujours être respecté. En outre, l'emploi de la contrainte par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs est limité à ce qui est prévu par l'arrêté royal du 8 décembre 2008, à savoir la contrainte physique, la clef de bras et les menottes (cf. article 21 de l'arrêté royal).

Deze bijstand kan gepaard gaan met het gebruik van dwang, maar enkel indien dit strikt noodzakelijk is. Ook het principe van proportionaliteit dient daarbij steeds te worden gerespecteerd. Bovendien is het gebruik van dwang door de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs beperkt tot hetgeen voorzien is in het koninklijk besluit van 8 december 2008, met name de fysieke aansporing, de houdgreep en de boeien (cfr. artikel 21 van het koninklijk besluit).

Article 5

L'article 21 de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 décrit les situations dans lesquelles les collaborateurs de sécurité-chauffeurs sont autorisés à utiliser la contrainte à l'égard de l'étranger.

Artikel 5

Artikel 21 van het koninklijk besluit van 8 december 2008 beschrijft de situaties waarin het voor de veiligheidsmedewerkers-chauffeurs toegestaan is om dwang te gebruiken ten aanzien van de vreemdeling.

Si le collaborateur de sécurité-chauffeur a des motifs raisonnables de penser que l'étranger pourrait tenter de s'échapper pendant le transfèrement, il n'était, jusqu'à présent, pas évident de déterminer s'il pouvait ou non prendre des mesures coercitives pendant le transfèrement afin d'éviter une telle tentative d'évasion. Une éventuelle tentative d'évasion ne constitue pas toujours un danger pour l'intégrité physique de l'étranger ou pour celle de tiers. Si les termes « troubler l'ordre » étaient interprétés largement, une éventuelle tentative d'évasion pendant le transfèrement pourrait être considéré comme un « trouble de l'ordre ». Toutefois, pour des raisons de sécurité juridique, « un risque d'évasion » est désormais mentionné explicitement. A cet égard, il n'est pas requis que l'étranger ait déjà tenté de s'échapper dans le passé.

De plus, l'article 22 de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 prévoit uniquement la situation dans laquelle un étranger tente effectivement de s'échapper. Cet article ne précise rien sur les mesures (coercitives) qui peuvent être prises pour éviter une *éventuelle* tentative d'évasion.

La modification de l'article 21 comble cette lacune en prévoyant qu'il est également possible de recourir à la contrainte à l'égard de l'étranger afin de garantir le bon déroulement du transfèrement, lorsqu'il y a des motifs raisonnables de croire qu'il existe un risque d'évasion.

L'existence d'un risque d'évasion est déterminé sur la base du comportement de l'étranger, d'indices matériels ou des circonstances. Le fait qu'une personne ait exprimé à plusieurs reprises au cours de son séjour dans un centre fermé qu'elle refuse de partir, pourrait éventuellement constituer une indication qu'il existe un risque d'évasion.

Les conditions jouent également un rôle. A cet égard, il est principalement fait référence à la situation dans laquelle l'étranger est transféré dans un lieu public (par exemple, un hôpital ou une ambassade). Il s'agit plus précisément des lieux où les risques d'évasion sont plus élevés, par exemple, parce qu'il n'y a aucune présence policière, parce qu'il n'est pas toujours possible de se stationner près de l'entrée du bâtiment, parce que l'accès à la voie publique est aisé, etc. contrairement, par exemple, à une zone de sécurité à l'aéroport, où il y a également une présence policière, des barrières que l'étranger ne peut pas franchir, des entrées et des sorties sécurisées, etc.

L'article 21 décrit déjà les moyens coercitifs autorisés. Dans ce cas de figure également (risque d'évasion), le recours à la contrainte doit, comme toujours, être proportionné. L'usage de la contrainte doit donc être aussi bref que possible et la forme de contrainte la moins sévère possible, c'est-à-dire que la contrainte physique doit être choisie en premier lieu.

Indien de veiligheidsmedewerker-chauffeur redelijke gronden heeft om te denken dat de vreemdeling tijdens de overbrenging een ontsnappingspoging zou kunnen ondernemen, was het tot nu niet duidelijk of tijdens de overbrenging dwangmaatregelen genomen konden worden om zo'n ontsnappingspoging te vermijden. Een mogelijke ontsnappingspoging houdt immers niet altijd een gevaar in voor de fysieke integriteit van de vreemdeling of derden. Indien "het verstoren van de orde" ruim wordt geïnterpreteerd, zou een mogelijke ontsnappingspoging hieronder kunnen vallen, maar omwille van de rechtszekerheid wordt "een gevaar voor ontsnapping" nu expliciet vermeld. Het is hierbij niet vereist dat de vreemdeling in het verleden al eens een ontsnappingspoging heeft ondernomen.

Bovendien voorziet artikel 22 van het koninklijk besluit van 8 december 2008 enkel in de situatie waarbij een vreemdeling effectief probeert te ontsnappen. Dit artikel bepaalt niks over (dwang)maatregelen die genomen mogen worden om een *mogelijke* ontsnappingspoging te vermijden.

De wijziging van artikel 21 komt hieraan tegemoet door te voorzien dat ook wanneer er redelijke gronden zijn om te denken dat er een gevaar voor ontsnapping bestaat, er dwang gebruikt kan worden ten aanzien van de vreemdeling, teneinde de goede afloop van de overbrenging te verzekeren.

Of er sprake is van een gevaar voor ontsnapping wordt bepaald op basis van de gedragingen van de vreemdeling, van materiële aanwijzingen of van de omstandigheden. Het feit dat iemand tijdens zijn verblijf in een gesloten centrum al meermaals heeft aangegeven niet te willen vertrekken, zou mogelijks een aanwijzing kunnen zijn dat er een gevaar voor ontsnapping bestaat.

Ook de omstandigheden spelen een rol. Hierbij wordt voornamelijk gedacht aan de situatie waarbij de vreemdeling naar een openbare plaats wordt overgebracht (bv. een ziekenhuis of ambassade). Het betreft meer bepaald plaatsen waar er een grotere kans op ontsnapping bestaat omdat er bijvoorbeeld geen politie aanwezig is, er niet altijd vlak aan de ingang van het gebouw geparkeerd kan worden, er gemakkelijk toegang is tot de openbare weg etc. Dit in tegenstelling tot bijvoorbeeld een veiligheidszone in de luchthaven, waar ook politie aanwezig is, er hekken zijn waar de vreemdeling niet over kan, er beveiligde in- en uitgangen zijn etc.

Artikel 21 omschrijft reeds welke dwangmiddelen toegelaten zijn. Ook in deze situatie (gevaar voor ontsnapping) dient het gebruik van dwang, zoals steeds, proportioneel te zijn. Het gebruik van dwang dient dus zo kort mogelijk te zijn en men dient daarbij vooreerst te kiezen voor de minst ingrijpende vorm van dwang, zijnde de fysieke aansporing.

En outre, le collaborateur de sécurité-chauffeur devra systématiquement rédiger un rapport sur l'emploi de la contrainte. L'article 23 de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 prévoit effectivement qu'un rapport détaillé doit être rédigé pour chaque transfèrement durant lequel des moyens coercitifs ont été utilisés. Ce rapport doit préciser clairement les motifs pour lesquels la contrainte a été utilisée.

De veiligheidsmedewerker-chauffeur zal het gebruik van dwang bovendien steeds moeten rapporteren. Artikel 23 van het koninklijk besluit van 8 december 2008 voorziet immers dat een gedetailleerd rapport moet worden opgesteld indien er dwangmiddelen werden gebruikt bij de overbrenging. Daarin dient duidelijk te worden gemotiveerd waarom men dwang heeft gebruikt.

Nous avons l'honneur d'être,

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux et très fidèles serviteurs,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,

La Ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

A. VERLINDEN

Le Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

S. MAHDI

S. MAHDI